

DLV2007/10



www.philips.com/support

EN TransCast FM	2
FR TransCast FM	10
DE TransCast FM	18
ES TransCast FM	26
NL TransCast FM	34
IT TransCast FM	42
PT TransCast FM	50
SV TransCast FM	58

EL TransCast FM	66
PL TransCast FM	74
RU TransCast FM	82
CS TransCast FM	90
HU TransCast FM	98
TR TransCast FM	106
FN TransCast FM	114

PHILIPS

Table of Contents

Important Information	3
Your TransCast FM	5
Controls and Connections	6
Using your TransCast FM	7
Technical Specifications	8
EC Declaration of Conformity	9

Important Information

Take the time to read this manual before you use your TransCast FM. It contains important information and notes regarding operating your TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner. Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. or their respective owners.

Hereby, Philips Consumer Electronics, BG P&A, declares that this TransCast FM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

NOTE

Audio input limiting threshold is maximum 180 mVSS

Disposal of your old product:

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



WEEE logo: When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Warnings

- Do not expose the product to rain or water.
- Keep away from sunlight to prevent heat build-up.
- Do not disassemble or repair.
- Keep away from high voltage devices.



CE0678!

European regulations:

This product has been designed, tested and manufactured according to the European R&TTE directive 1999/5/EC

Following this directive, this product can be brought into service in the following states. This equipment may be operated in the following checked (✓) countries under license exemption. For usage details please consult your local authority.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Your TransCast FM

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Product Overview

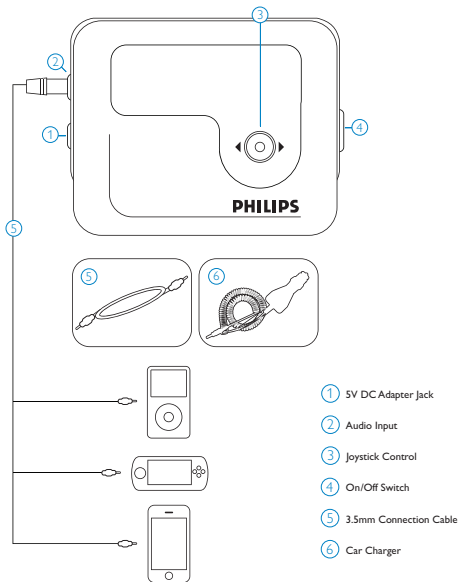
Your TransCast FM allows you to enjoy your portable audio device over any FM radio. It works with most portable audio devices, including iPod, iPhone, portable MP3 players, portable video game systems, portable DVD players, and laptop computers.

This section gives you an overview of the controls and connections of your TransCast FM.

Product Highlights

Play your portable audio device over any FM radio. The included rechargeable battery and car charger keep TransCast FM charged.

Controls and Connections



Using your TransCast FM

- 1 Insert the included rechargeable battery into your TransCast FM, then plug your TransCast FM into your auto power outlet using the included Car Charger.

NOTE: Included rechargeable battery must be charged before using. This device is ONLY to be used with a rechargeable battery. Be sure not to use any other type of battery with TransCast FM.

- 2 Plug the 3.5mm Connection Cable into the Audio-Out connector or headphone jack of the audio source you wish to use. Then, turn on your TransCast FM.
- 3 Tune your car's stereo to an open FM frequency, and use the Joystick Control to tune the TransCast FM to the same frequency. Then, press play on your portable audio device.
- 4 Adjust the volume on your portable audio device to achieve the best sound quality. Then, control the overall volume using your car stereo.

Technical Specifications

Compatibility

All iPod/MP3 models, iPhone, PSP and any device with headphone output

FM Stereo Transmitter

Full frequency FM transmitter with LCD display

Frequency range: from 88.1 – 107.9

Operation range: 0-3 meters

FM Frequency will display at LCD screen

Connector

Audio input: 3.5mm stereo mini jack

Power

Input power voltage: 5V DC

Power source: 1x rechargeable battery (AAA size)

Battery Type: NI-MH AAA 700mAh 1.2V

Car Charger: 5V DC output, 12V DC input

Fuse: 2A 250V replaceable

Physical

Dimensions: 59 mm x 49 mm x 14 mm (W x H x D)

Weight: 32 grams

Display

LCD display with integrated backlight function

Accessories

3.5mm Connection Cable

5V DC car charger with 1 meter cable



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

K.Rysman
Approval manager
(*signature, name and function*)

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

Table des matières

Informations importantes	11
Votre TransCast FM	13
Commandes et Connexions	14
Utilisation de votre TransCast FM	15
Spécifications techniques	16
Déclaration de conformité CE	17

Informations importantes

Utilisation interdite en France.

Prenez le temps de lire ce manuel avant d'utiliser votre TransCast FM.
Ce manuel contient des informations importantes et des notes concernant le fonctionnement de votre TransCast FM.

© Copyright 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tous droits réservés. En dehors du consentement écrit du titulaire du *copyright*, la reproduction, l'adaptation ou la traduction partielle ou totale du document est interdite. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. ou de leurs propriétaires respectifs.

Par la présente, Philips Consumer Electronics, BG P&A, déclare que le TransCast FM est en conformité avec les principales exigences et les autres dispositions applicables de la Directive 1999/5/EC.

NOTE

Le seuil limitant la puissance audio est au maximum 180 mVSS

Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



Logo WEEE (Waste from Electric and Electronic Equipment / Déchets d'équipements électriques et électroniques) :

lorsque ce symbole de poubelle à roues, barré, figure sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive européenne 2002/96/EC.

Vous renseigner sur le système de recueil séparé des produits électriques et électroniques.

Vous conformer à la réglementation locale et ne pas jeter vos anciens appareils avec vos déchets ménagers habituels. L'élimination de votre ancien appareil selon les règles, évitera toutes conséquences fâcheuses pour l'environnement et la santé humaine.

Avertissements

- Ne pas exposer le produit à la pluie ni à l'eau.
- Garder à l'abri de la lumière du soleil afin d'empêcher l'accumulation de chaleur.
- Ne pas démonter ni réparer.
- Tenir à distance des appareils à haute tension.



CE0678!

Réglementation européenne :

Ce produit a été conçu, testé et fabriqué conformément à la directive R&TTE 1999/5/EC

Conformément à cette directive, l'appareil peut être mis en service dans les pays qui suivent. Cet équipement peut être utilisé dans les pays suivants avec une dispense d'autorisation. Pour les renseignements, consulter les autorités locales.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Utilisation interdite en France.

Votre TransCast FM

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour bénéficier complètement du service après-vente offert par Philips, enregistrer votre produit sur le site www.philips.com/welcome.

Aperçu général du produit

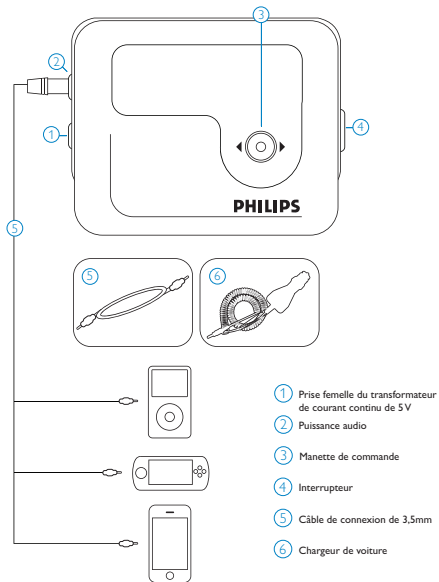
Votre TransCast FM vous permet de profiter de votre appareil audio portable pour toutes les Modulations de Fréquences audio. Il fonctionne avec la plupart des appareils audio portables, notamment l'iPod, l'iPhone, le baladeur MP3 portable, les systèmes de jeux vidéo portables, les lecteurs DVD portables et les ordinateurs portables.

Cette section vous donne une vue d'ensemble sur les commandes et les connexions de votre TransCast FM.

Les points forts du produit

Utiliser votre appareil audio portable pour toutes les FM radio. La batterie rechargeable incorporée et le chargeur de voiture maintiennent chargé le TransCast FM.

Commandes et connexions



Utilisation de votre TransCast FM

- 1 Introduire la batterie rechargeable présente dans l'emballage, dans votre TransCast FM, puis brancher votre TransCast FM à la prise de courant de votre automobile en utilisant le chargeur de voiture.

NOTE: la batterie rechargeable doit être chargée avant son utilisation. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec une batterie rechargeable. S'assurer de ne pas utiliser un autre type de batterie avec le TransCast FM.

- 2 Brancher le câble de connexion de 3,5mm sur le connecteur de sortie audio ou la prise du casque de la source audio que vous souhaitez utiliser: Ensuite, allumer votre TransCast FM.
- 3 Régler la stéréo de votre voiture sur une fréquence FM disponible, et utiliser la manette de commande pour ajuster le TransCast FM sur la même fréquence. Ensuite, appuyer sur la mise en marche de votre appareil audio portable.
- 4 Ajuster le volume de votre appareil audio portable en vue d'obtenir la meilleure qualité de son. Ensuite, régler le volume global en utilisant la stéréo de la voiture.

Spécifications techniques

Compatibilité

Tous les modèles d'iPod/MP3, d'iPhone, de consoles de jeu portables et tous les appareils comportant une sortie pour casque

Emetteur stéréo FM

Emetteur FM de toutes les fréquences avec écran LCD
Gamme de fréquences : de 88,1 à 107,9
Distance de fonctionnement : 0 à 3 mètres
Fréquence FM affichée sur l'écran LCD

Connecteur

Prise audio : mini prise stéréo de 3,5mm

Puissance

Voltage d'alimentation : 5V en courant continu
Source d'énergie : 1 batterie rechargeable (taille AAA)
Type de batterie : Ni-MH AAA 700 mAh 1,2V
Chargeur de voiture : sortie de 5V en courant continu, alimentation de 12V en courant continu
Fusible : 2A 250V remplaçable

Caractéristiques physiques

Dimensions : 59 mm x 49 mm x 14 mm (L x H x P)
Poids : 32 grammes

Ecran

Ecran LCD avec une fonction intégrée de rétro-éclairage

Accessoires

Câble de connexion de 3,5mm
Chargeur de voiture de 5V en courant continu, avec 1 mètre de câble



AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Inhaltsangabe

Wichtige Informationen	19
Ihr TransCast FM	21
Steuerung und Anschlüsse	22
Benutzung Ihres TransCast FM	23
Technische Angaben	24
EC Übereinstimmungserklärung	25

Wichtige Informationen

Nehmen Sie sich Zeit, diese Anweisungen vor der Benutzung Ihres TransCast FM gründlich durchzulesen. Darin enthalten finden Sie wichtige Informationen und Hinweise für den Betrieb Ihres TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung eines Teils oder des gesamten Produkts ist ohne ausdrückliche und schriftlich erteilte Genehmigung durch den Besitzer des Copyrights verboten. Warenzeichen sind das Eigentum von Koninklijke Philips N.V. oder der entsprechenden Besitzer.

Philips Consumer Electronics, BG P&A, erklärt hiermit, dass das TransCast FM den Richtlinien und grundlegenden Anforderungen, sowie allen anderen zutreffenden Auflagen der Direktive 1999/5/EC entspricht.

HINWEIS

Für die Audioeingabe gilt die Grenzbeschränkung von maximal 180 mVSS

Entsorgung Ihres benutzten Produkts:

Ihr Produkt ist aus qualitativ hochwertigen Rohstoffen entworfen und hergestellt, die recycled und wiederverwendet werden können.



WEEE Logo: Wenn das durchgestrichene Symbol eines Behälters mit Rädern auf Ihrem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, das Ihr Produkt der europäischen Auflage 2002/96/EC entspricht.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Möglichkeiten und Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten zur Abfallverwertung.

Bitte entsorgen Sie Ihre Geräte gemäß dieser örtlichen Auflagen und werfen Sie Ihre alten elektronischen Geräte nicht einfach in den Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Geräte sorgt für umweltgerechte Bearbeitung zum Schutz der Natur und folglich der allgemeinen Gesundheit.

Warnung

- Das Gerät darf keinem Regen oder Wasser ausgesetzt werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, damit keine Überhitzung auftritt.
- Nicht auseinander nehmen oder zu reparieren versuchen.
- Von starken Stromquellen fernhalten.



CE0678!

Europäische Auflagen und Richtlinien:

Dieses Produkt wurde gemäß der Richtlinien R&TTE Direktive 1999/5/EC entworfen, getestet und hergestellt.

Gemäß dieser Richtlinie darf das Gerät in den folgenden Ländern und Bundesstaaten verwendet werden. Diese Anlage kann in den folgenden Ländern mit Lizenzfreistellung betrieben werden. Nutzungsdetails erfragen Sie bitte bei Ihrem örtlichen Fachberater:

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Ihr TransCast FM

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes und herzlich willkommen bei Philips!

Um alle Vorteile von Phillips nutzen zu können, bitten wir Sie, Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome zu registrieren.

Produktübersicht

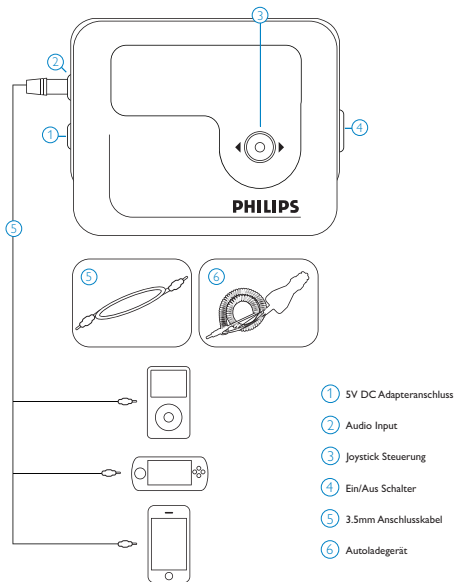
Ihr TransCast FM ermöglicht es Ihnen, Ihr tragbares Audiogerät zusammen mit jedem FM Radio zu verwenden. Das Produkt kann mit den meisten tragbaren Audiogeräten, wie iPod, iPhone, tragbare MP3-Player, tragbare Video-Game Systeme, tragbare DVD-Player und Laptop Computer verwendet werden.

Dieser Abschnitt gibt Ihnen eine Übersicht über die Steuerung und Anschlüsse Ihres TransCast FM.

Besonderheiten des Produkts

Mit diesem Gerät können Sie jedes tragbare Audiogerät über jedes FM Radio abhören. Mit Ihrem TransCast FM Gerät erhalten außerdem aufladbare Batterien und ein Autoladegerät.

Steuerung und Anschlüsse



Benutzung des TransCast FM

- 1 Legen Sie die mitgelieferten Batterien in Ihr TransCast FM Gerät ein. Stecken Sie dann das TransCast FM in das Autoladegerät ein, dessen Stecker in einen Anschluss für den Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs passt.

HINWEIS: Die mitgelieferten aufladbaren Batterien müssen vor der Benutzung des Geräts aufgeladen werden. Dieses Gerät darf NUR mit aufladbaren Batterien verwendet werden. Vergewissern Sie sich, das ausschließlich die richtigen Batterien mit Ihrem TransCast FM verwendet werden.

- 2 Stecken Sie das 3,5mm Anschlusskabel in die Buchse für Audioausgabe (Output) oder den Kopfhöreranschluss Ihres Audiogeräts ein, das Sie abzuspielen wünschen. Dann schalten Sie Ihr TransCast FM ein.
- 3 Stellen Sie Ihr Autoradio auf eine offene FM Frequenz ein und richten Sie das TransCast FM mit Hilfe der Joystick Steuerung auf die gleiche Frequenz ein. Dann drücken Sie einfach auf die Abspieltaste Ihres tragbaren Audiogeräts.
- 4 Verstellen Sie die Lautstärke über Ihr tragbares Audiogerät, um dadurch die beste Tonqualität zu erzielen. Benutzen Sie die Lautstärkensteuerung Ihres Autoradios dann, zur Lautstärkenkontrolle im Fahrzeug.

Technische Angaben

Kompatibilität

Alle iPod/MP3 Modelle, iPhone, PSP und jegliche Geräte mit einem Kopfhöreranschluss

FM Stereo Transmitter

Kompletter Frequenz FM Transmitter mit LCD-Anzeige
Frequenzbereich: von 88,1 – 107,9
Betriebsbereich: 0-3 Meter
FM Frequenz wird auf der LCD-Anzeige dargestellt

Anschluss

Audioeingabe (Input): 3,5mm Stereo Ministecker

Stromverbrauch

Eingabespannung: 5V DC
Stromquelle: 1x aufladbare Batterie (Größe AAA)
Batterie Art: NI-MH AAA 700mAh 1.2V
Auto-Ladegerät: 5V DC Ausgabeleistung, 12V DC Eingabespannung
Sicherung: 2A 250V auswechselbar

Abmessungen

Größe: 59 mm x 49 mm x 14 mm (B x H x L)
Gewicht: 32 Gramm

Anzeige

LCD-Anzeige mit integrierter Hintergrundbeleuchtung

Zubehör

3,5mm Anschlusskabel
5V DC Autoladegerät mit 1m langem Kabel



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Tabla de contenidos

Información importante	27
Acerca de TransCast FM	29
Controles y conexiones	30
Cómo utilizar TransCast FM	31
Especificaciones técnicas	32
Declaración de conformidad CE	33

Información importante

Por favor, leer atentamente el manual antes de utilizar TransCast FM. El mismo contiene información importante y notas sobre el funcionamiento de TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados. La reproducción total o parcial está estrictamente prohibida sin la autorización escrita del derecho de autor. Las marcas de fábrica son propiedad de Koninklijke Philips N.V. o de los respectivos propietarios.

Por la presente, Philips Consumer Electronics, BG P&A, declara que TransCast FM cumple con las requisitos esenciales y con otras disposiciones según la Directiva 1999/5/CE.

NOTA

El umbral de límite máximo de entrada de audio es 180 mVSS.

Eliminación del producto:

Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



WEEE logo: cuando el símbolo tachado del contenedor con ruedas se incluye en el producto, significa que el mismo está protegido por la Directiva Europea 2002/96/CE.

Por favor, infórmese sobre los sistemas locales de recolección diferenciada de residuos para los productos electrónicos y eléctricos.

Por favor, respete las normas locales y no deseché sus viejos productos en el contenedor normal para desperdicios. La eliminación diferenciada de su viejo producto ayudará a evitar potenciales consecuencias negativas para el ambiente y la salud de los seres humanos.

Advertencias

- No exponer el producto a la lluvia o al agua
- Mantenerlo alejado de la luz solar para evitar acumulación de calor
- No desarmar ni reparar el producto
- Mantenerlo alejado de dispositivos de alto voltaje.



CE0678!

Normativa europea:

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la Directiva europea R&TTE 1999/5/CE

Al cumplir esta directiva, este producto puede ser utilizado en los siguientes estados. Este equipo se puede utilizar en los siguientes países marcados sin tener que poseer licencia. Para más información sobre su utilización, por favor consulte con sus autoridades locales.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Su TransCast FM

¡Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips!

Para beneficiarse plenamente del soporte que brinda Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Características generales del producto

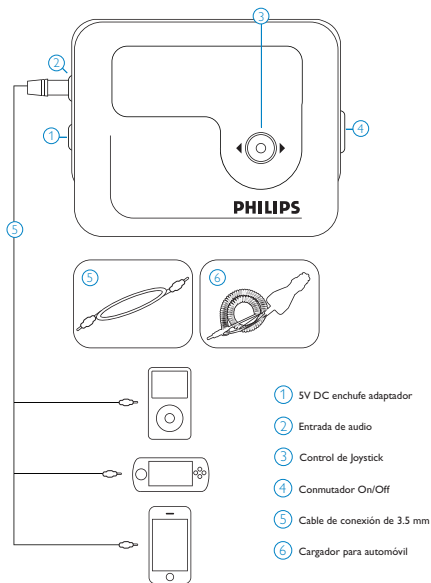
TransCast FM le permite disfrutar de su dispositivo portátil de audio en cualquier radio FM. Funciona en la mayoría de los dispositivos de audio, incluyendo iPod, iPhone, reproductores portátiles MP3, sistemas portátiles de video games, reproductores portátiles de DVD y ordenadores portátiles.

Esta sección le brinda una visión general de los controles y las conexiones de TransCast FM.

Características especiales del producto

Utilice su dispositivo de audio portátil en cualquier radio FM. La batería recargable y el cargador para automóvil incluidos mantienen al TransCast FM cargado.

Controles y conexiones



Cómo utilizar TransCast FM

- 1 Insertar la batería recargable incluida con su TransCast FM. Enchufar TransCast FM a la toma de alimentación de su automóvil utilizando el Cargador para Automóvil incluido.

NOTA: la batería recargable incluida debe cargarse antes de usar. Este dispositivo puede utilizarse ÚNICAMENTE con una batería recargable. Asegúrese de no utilizar ningún otro tipo de batería con TransCast FM.

- 2 Conectar el cable de conexión de 3,5 mm al conector de salida de Audio o al enchufe para auriculares de la radio que desee utilizar. Luego encienda su TransCast FM.
- 3 Regule el estéreo de su automóvil hasta encontrar una frecuencia abierta FM y utilice el Control Joystick para colocar su TransCast FM en la misma frecuencia. Luego, presionar play en el dispositivo portátil de audio.
- 4 Ajustar el volumen del dispositivo portátil de audio para conseguir la mejor calidad de sonido. A continuación, controle el volumen general utilizando el estéreo de su automóvil.

Especificaciones técnicas

Compatibilidad

Todos los modelos iPod/MP3, iPhone, PSP y todas los dispositivos con salida para auriculares.

Transmisor FM Estéreo

Transmisor FM con frecuencia completa con visualizador LCD
Rango de frecuencia: de 88.1 a 107.9
Rango de operación: 0-3 metros
La frecuencia FM se visualizará en la pantalla LCD.

Conector

Entrada de audio: minienchufe estéreo de 3,5 mm

Potencia

Voltaje de potencia de entrada: 5V DC
Fuente de energía: 1 x batería recargable (tamaño AAA)
Tipo de batería: NI-MH AAA 700mAh 1.2V
Cargador para automóvil: salida 5V DC, entrada 12V DC
Fusible: 2A 250V recambiable

Características físicas

Dimensiones: 59 mm x 49 mm x 14 mm (Ancho x Altura x Espesor)
Peso: 32 gramos

Visualizador

Visualizador LCD con pantalla integrada con iluminación de fondo

Accesorios

Cable de conexión de 3.5 mm
Cargador para automóvil DC de 5V con cable de 1 metro



AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Inhoudsopgave

Belangrijke informatie	35
Uw TransCast FM	37
Regelknoppen en aansluitingen	38
Gebruik van uw TransCast FM	39
Technische specificaties	40
EG-declaratie van conformiteit	41

Belangrijke informatie

Neem de tijd om deze handleiding te lezen voordat u uw TransCast FM gebruikt. Er staan belangrijke informatie en opmerkingen in met betrekking tot het bedienen van uw TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Alle rechten voorbehouden. Gehele of gedeeltelijke reproductie zonder de schriftelijke toestemming van de copyright eigenaar is verboden. Handelsmerken zijn het eigendom van Koninklijke Philips N.V. of van hun respectieve eigenaars.

Philips Consumer Electronics, BG P&A, verklaart hierbij dat deze TransCast FM voldoet aan de noodzakelijke eisen en overige relevante voorzieningen van richtlijn 1999/5/EC.

OPMERKING

De beperkende drempel voor audio input is maximaal 180 mVSS

Weggooiën van uw oude product:

Uw product is ontworpen en gefabriceerd met materialen en componenten van hoge kwaliteit die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



WEEE-logo: Als dit doorgekruisde symbool voor vuilnisbak met wielen toegevoegd is aan een product, betekent dit dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EC valt.

Stel uzelf op de hoogte van het plaatselijke systeem voor het gescheiden ophalen van elektrische en elektronische producten.

Handel in overeenstemming met uw lokale regelgeving en werp uw oude producten niet weg tesamen met uw gebruikelijke huishoudelijke afval. Het op de juiste manier weggooien van uw oude product helpt potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Waarschuwingen

- Stel het product niet bloot aan regen of water.
- Bewaar buiten het zonlicht om warmteopbouw te voorkomen.
- Haal niet uit elkaar of repareer niet.
- Houd uit de buurt van hoogspanningsapparaten.



CE0678!

Europese reguleringen:

Dit product is ontworpen, getest en gefabriceerd in overeenstemming met de Europese R&TTE richtlijn 1999/5/EC

Door deze richtlijn op te volgen kan het product in gebruik genomen worden in de volgende toestanden. Deze apparatuur kan gebruikt worden in de volgende gecontroleerde landen onder licentievrijstelling. Voor details over het gebruik, neem contact op met uw lokale overheid.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Uw TransCast FM

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Om het maximale voordeel te halen uit de ondersteuning die Philips u aanbiedt, registreer uw product op www.philips.com/welcome.

Productoverzicht

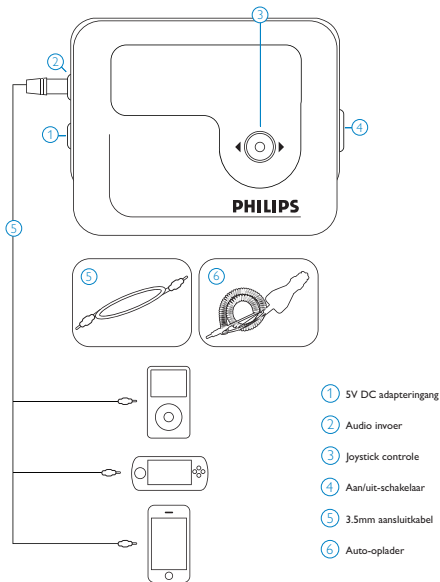
Uw TransCast FM biedt u de mogelijkheid te genieten van uw draagbare audiotoeel via willekeurig welke FM-radio. Hij werkt met de meeste draagbare audiotoeel, inclusief iPod, iPhone, draagbare MP3 spelers, draagbare videogamesystemen, draagbare DVD spelers en laptopcomputers.

Deze sectie geeft u een overzicht van de regelknoppen en aansluitingen op uw TransCast FM.

Producthoogtepunten

Speel uw draagbare audiotoeel via willekeurig welke FM-radio. De bijgesloten heropladdbare batterij en auto-oplader houden TransCast FM geladen.

Regelknoppen en aansluitingen



Gebruik van uw TransCast FM

- 1 Doe de bijgesloten heroplaadbare batterij in uw TransCast FM en steek uw TransCast FM vervolgens in uw autocontact met de bijgesloten auto-oplader.

OPMERKING: Bijgesloten heroplaadbare batterij moet opgeladen worden alvorens te gebruiken. Dit toestel dient ALLEEN gebruikt te worden met een heroplaadbare batterij. Vergewis u ervan geen andere types batterijen te gebruiken met de TransCast FM.

- 2 Steek de 3.5mm aansluitkabel in de audio-uitgang of de koptelefoonuitgang van de audiobron die u wilt gebruiken. Schakel vervolgens uw TransCast FM in.
- 3 Stem de stereo van uw auto af op een open FM-frequentie en maak gebruik van de joystickcontrole om de TransCast FM op dezelfde frequentie af te stemmen. Druk daarna op Afspelen op uw draagbare audiot toestel.
- 4 Pas het volume aan op uw draagbare audiot toestel om de beste geluidskwaliteit te verkrijgen. Regel vervolgens het algemene volume met uw autostereo.

Technische specificaties

Compatibiliteit

Alle iPod/MP3 modellen, iPhone, PSP en alle toestellen met koptelefoonuitgang

FM-stereozender

FM-zender met alle frequenties en LCD-weergave
Frequentiebereik: van 88,1 – 107,9
Werkingsbereik: 0-3 meter
De FM-frequentie wordt weergegeven op het LCD-scherm

Aansluiting

Audio invoer: 3.5mm mini stereo-ingang

Voeding

Vermogensspanning invoer: 5V DC
Voedingsbron: 1x heroplaadbare batterij (AAA omvang)
Batterijtype: NI-MH AAA 700mAh 1.2V
Auto-oplader: 5V DC uitvoer; 12V DC invoer
Zekering: 2A 250V vervangbaar

Fysieke eigenschappen

Afmetingen: 59 mm x 49 mm x 14 mm (B x H x D)
Gewicht: 32 gram

Weergave

LCD-weergave met geïntegreerde achterlichtfunctie

Accessoires

3.5mm aansluitkabel
5V DC auto-oplader met 1 meter kabel



PHILIPS

AQ95-56F-1005

(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008

(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Indice

Informazioni importanti	43
Il vostro TransCast FM	45
Controlli e Collegamenti	46
Come usare il TransCast FM	47
Specifiche tecniche	48
Dichiarazione di conformità CE	49

Informazioni importanti

Vi consigliamo di trovare il tempo per leggere questo manuale prima di usare il vostro TransCast FM. Il manuale contiene informazioni e osservazioni importanti riguardanti il funzionamento del vostro TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione completa o parziale è proibita senza il permesso scritto del proprietario del copyright. I marchi sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V. o dei loro rispettivi proprietari.

Philips Consumer Electronics, BG P&A dichiara, in tal modo, che il presente TransCast FM è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre clausole rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

NOTA

La soglia di limitazione dell'ingresso audio è a un massimo di 180 mVSS

Smaltimento del vostro prodotto vecchio:

Il vostro prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e usati nuovamente.



Logo WEEE: Quando a un prodotto è allegato questo simbolo raffigurante il bidone della spazzatura con ruote e barrato, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Siete pregati di informarvi riguardo alla raccolta differenziata locale dei prodotti elettrici ed elettronici.

Siete pregati di agire conformemente alle leggi locali e di non smaltire i prodotti vecchi nel vostro usuale bidone dei rifiuti di casa. Il corretto smaltimento del vostro vecchio prodotto aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

Avvertenze

- Evitare di esporre il prodotto alla pioggia e all'acqua.
- Tenere lontano dalla luce solare per evitare l'accumulo di calore.
- Evitare di smontare o riparare il prodotto.
- Tenere lontano da dispositivi ad alto voltaggio.



CE0678!

Norme europee:

Questo prodotto è stato creato, testato e prodotto conformemente alla normativa europea R&TTE 1999/5/EC

In base a questa normativa, il prodotto può essere utilizzato nei seguenti stati. Questo equipaggiamento può essere usato nelle nazioni con esenzione dalla licenza contrassegnate qui di seguito. Per dettagli sull'uso si prega di consultare le autorità locali.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Il vostro TransCast FM

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto Philips!

Per godere pienamente dei vantaggi del supporto offerto da Philips, si consiglia di registrare il vostro prodotto all'indirizzo: www.philips.com/welcome.

Informazioni generali sul prodotto

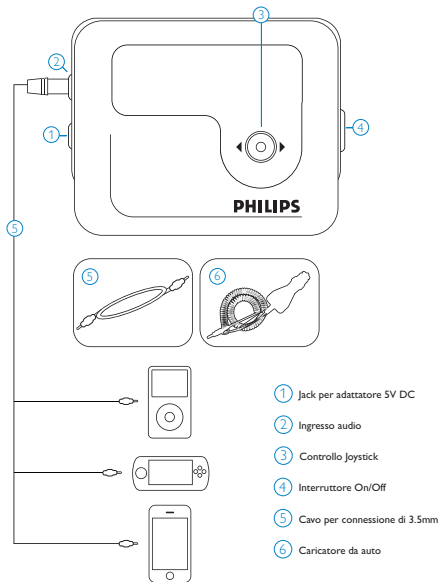
Il TransCast FM permette di usare il vostro dispositivo audio portatile con ogni radio FM. Funziona con la maggior parte dei dispositivi audio, compresi gli iPod, gli iPhone, i lettori MP3, i sistemi di videogame portatili, i lettori DVD portatili e i computer portatili.

Questa sezione offre un riepilogo dei controlli e dei collegamenti del vostro TransCast FM.

Caratteristiche speciali del prodotto

Potete usare il vostro dispositivo audio portatile con ogni radio FM. La batteria ricaricabile inclusa e il caricatore da auto mantengono TransCast FM carico.

Controlli e Collegamenti



Come usare il vostro TransCast FM

- 1** Inserire prima la batteria ricaricabile inclusa nel vostro TransCast FM e poi collegare il vostro TransCast FM alla presa della vostra automobile tramite il caricatore per auto incluso.

NOTA: La batteria ricaricabile inclusa deve essere caricata prima del suo utilizzo. Questo dispositivo deve essere usato SOLO con una batteria ricaricabile. Siate sicuri di non usare nessun altro tipo di batteria con TransCast FM.

- 2** Inserire il Cavo di connessione di 3.5mm nel connettore Audio-Out oppure nel jack delle cuffie della fonte audio che desiderate usare.
- 3** Sintonizzare lo stereo della vostra automobile su una frequenza FM libera e usare il Controllo del Joystick per sintonizzare TransCast FM sulla stessa frequenza. Premere poi "play" sul vostro dispositivo audio portatile.
- 4** Regolare il volume sul vostro dispositivo audio portatile per ottenere la migliore qualità del suono. Controllare, poi, il volume generale usando lo stereo della vostra automobile.

Specifiche tecniche

Compatibilità

Tutti i modelli iPod/MP3, iPhone, PSP e qualsiasi dispositivo con uscita per le cuffie.

Trasmettitore stereo FM

Trasmettitore della Completa Gamma di Frequenze FM con schermo LCD
Gamma della frequenza: da 88.1 – 107.9
Raggio di funzionamento: 0-3 metri
La Frequenza FM sarà mostrata sullo schermo LCD

Connettore

Ingresso audio: jack per mini stereo di 3.5mm

Energia

Voltaggio della corrente in ingresso: 5V DC
Fonte della corrente: 1x batteria ricaricabile (dimensione AAA)
Tipo di batteria: NI-MH AAA 700mAh 1.2V
Caricatore da auto: 5V DC in uscita, 12V DC in entrata
Fusibile: 2A 250V ricambiabile

Struttura

Dimensioni: 59 mm x 49 mm x 14 mm (W x H x D)
Peso: 32 grammi

Schermo

Schermo LCD con funzione di retroilluminazione

Accessori

Cavo di connessione di 3.5mm
Caricatore da auto 5V DC con cavo di 1 metro



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Conteúdo

Informação Importante	51
O TransCast FM	53
Controlos e Conexões	54
Como Utilizar o TransCast FM	55
Especificações Técnicas	56
Declaração de Conformidade CE	57

Informação Importante

Leia este manual antes de utilizar o TransCast FM. Contém informações importantes e notas sobre como utilizar o TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos os direitos reservados. Reprodução parcial ou total é proibida sem o consentimento escrito do autor. Marcas registadas são propriedade de Koninklijke Philips N.V. ou respectivos autores.

Desta forma, Philips Consumer Electronics, BG P&A, declara que TransCast FM está em conformidade com os requisitos essenciais e quaisquer outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

NOTA

O limiar restritivo de entrada áudio é no máximo 180 mVSS

Desfazer-se do antigo produto:

O produto foi criado e produzido com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Símbolo REEE: quando este símbolo está colado num produto significa que está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.

Informe-se sobre o sistema de recolha local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com as regras locais e não se desfaça dos seus antigos produtos com os resíduos domésticos normais. Desfazer-se correctamente do produto antigo ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e saúde humana.

Avisos

- Não expor o produto à chuva ou água.
- Manter longe do sol para prevenir aquecimento.
- Não desmontar ou reparar.
- Manter longe de aparelhos de alta voltagem.



Regulamentos Europeus:

Este produto foi criado, testado e produzido segundo a directiva europeia ETRT 1999/5/CE

Segundo esta directiva, este produto funciona nos seguintes países.

Este produto pode ser utilizado nos seguintes países sem ser necessário uma licença. Para detalhes de utilização, consulte as autoridades locais.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

O TransCast FM

Parabéns pela aquisição e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar do apoio que a Philips oferece, registre o produto em www.philips.com/welcome.

Introdução ao Produto

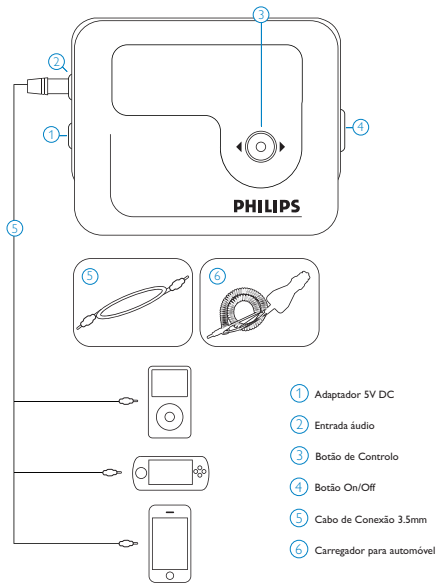
O TransCast FM permite-lhe usar o aparelho de áudio portátil em qualquer rádio FM. Funciona com a maioria dos aparelhos de áudio portáteis, incluindo iPod, iPhone, aparelhos de MP3, sistemas de videojogos, DVDs e computadores portáteis.

Esta secção descreve brevemente os controlos e conexões do TransCast FM.

Características a Destacar do Produto

Toca o seu aparelho áudio portátil em qualquer rádio FM. A bateria recarregável incluída e o carregador para automóvel mantêm o TransCast FM carregado.

Controlos e Conexões



Como utilizar o TransCast FM

- 1 Insira a bateria recarregável incluída no TransCast FM e ligue-o ao botão de carregar utilizando o carregador para automóvel incluído.

NOTA: a bateria recarregável incluída deve ser carregada antes de ser utilizada. Este aparelho deve ser utilizado APENAS com a bateria recarregável. Assegure-se que não utilize outro tipo de bateria com o TransCast FM.

- 2 Ligue o cabo de conexão 3.5mm ao conector de saída áudio ou botão dos auscultadores do aparelho áudio que pretende utilizar. Depois, ligue o TransCast FM.
- 3 Sintonize o aparelho áudio do automóvel numa frequência FM aberta e use o botão de controlo para sintonizar o TransCast FM na mesma frequência. De seguida, comece a ouvir o seu aparelho de áudio portátil.
- 4 Ajuste o volume do aparelho de áudio portátil para obter a melhor qualidade de som e, depois, controle o volume geral utilizando o rádio do automóvel.

Especificações Técnicas

Compatibilidade

Todos os modelos de iPod/MP3,iPhone, PSP e qualquer aparelho com saída de auscultadores

Transmissor FM Stereo

Transmissor de frequência FM com ecrã LCD
Gama de frequência: desde 88.1 – 107.9
Alcance de utilização: 0-3 metros
Frequência FM exibida no ecrã LCD

Conector

Entrada de áudio: tomada stereo 3.5mm

Energia

Voltagem de entrada: 5V DC
Fonte de energia: 1x bateria recarregável (tamanho AAA)
Carregador para automóvel: saída 5V DC, entrada 12V DC
Fusível corta-circuito: 2A 250V substituível

Características Físicas

Dimensão: 59 mm x 49 mm x 14 mm (W x H x D)
Peso: 32 gramas

Ecrã

Ecrã LCD com função de luz de fundo integrada

Acessórios

Cabo de conexão 3.5mm
Carregador 5V DC com 1 metro de cabo



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We , Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(name)

DLV2007 -/10
(type or model)

Transcast
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(place, date)

K.Rysman
Approbation manager
(signature, name and function)

Innehåll

Viktig Information	59
Din TransCast FM	61
Utrustning och anslutning	62
Användande av din TransCast FM	63
Tekniska specifikationer	64
EC Förklaring av Överensstämmelse	65

Viktig Information

Ta tid och läs denna bruksanvisning innan du använder din TransCast FM. Den innehåller viktig information angående användandet av din TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Alla rättigheter bevarade. Reproduktion av helhet eller delvis är förbjudet utan skriftligt samtycke av copyrightsägaren. Varumärken ägs av Koninklijke Philips N.V.

Härmed, förklarar Philips Consumer Electronics, BG P&A, att denna TransCastFM är i överrensstämelse med Direktiv 1999/5/EC.

NOTERA

Audio inmatningsbegränsning är maximum 180 mV

Disponering av din gamla produkt:

Din produkt är designad och tillverkad med hög kvalitets material och komponenter, som kan återanvändas och brukas på nytt.



WEE logo: När den här ut-markerade wheeled bins symbolen är festsatt på en produkt betyder det att produkten är skyddad av det Europeiska Direktivet 2002/96/EC.

Var god och informera dig själv angående det lokala separata kollektions systemet för elektriska och elektroniska produkter.

Var god att agera enligt dom lokala reglerna och kasta inte dina gamla produkter med ditt vanliga hushålls avfall. Den korrekta bortkastningen av din gamla produkt hjälper förhindra negativa konsekvenser för miljön och mänsklig hälsa.

Varningar

- Utsätt inte produkten för regn eller vatten.
- Håll på avstånd solljus för att förhindra värme upphettning.
- Ta inte isär eller reparera.
- Håll högspännings apparater på avstånd.



CE0678!

Europeiska regler:

Den här produkten är designad, provad och tillverkad enligt Europeiska R&TTE direktiv 1999/5/EC

Följande det här direktivet, kan den här produkten frambringa service i följande skick. Den här utrustningen kan skötas i följande kontrollerade länder under licensbefrielse. För användardetaljer var god och kontakta dem lokala myndigheterna.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Din TransCastFM

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips!

För att få så mycket nytta som möjligt av din Philips produkt kan du registrera den på www.philips.com/welcome.

Produktöversikt

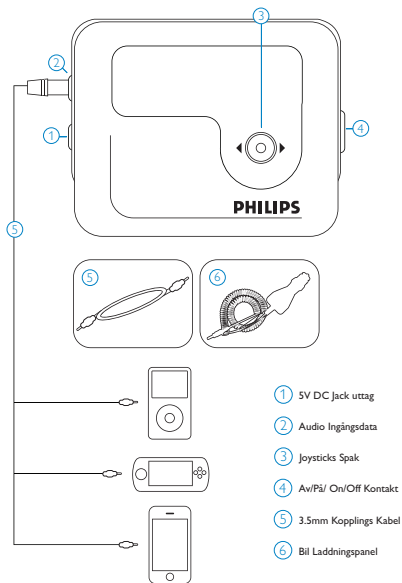
Din TransCastFM tillåter dig att njuta av bärbara audio spelare vid varje FM radio. Den fungerar med dom flesta bärbara audi spelare, inklusive, iPod, ITelefon, bärbara MP3 spelare, bärbara video spel system, bärbara DVD spelare, och portföljdatorer.

Den här sektionen ger dig en överblick av utrustningar och anslutningar på din TransCast FM.

Produktions Upplysning

Du kan spela din bärbara audio spelare vid varje FM radio. Det inkluderade uppladdade batteriet och bil laddningspanelen håller TransCastFM laddat.

Utrustningar och Anslutningar



Användning av din TransCastFM

- 1 Sätt i det bifogade batteriet i din TransCastFM och ladda den med den medföljande billaddningskabeln.

NOTERA: Inkluderade uppladdade batterier måste vara laddade innan begagnandet. Den här enheten är BARA till för användning med ett uppladdat batteri. Var säker på att inte använda någon annan typ av batteri med TransCast FM.

- 2 Stick den 3.5 mm Anslutnings Kabeln in i Audio-Ut anslutningen eller hörtelefonens uttag av audio källan som du önskar använda. Sen sätter du på din TransCastFM.
- 3 Finjustera din bilstereo till en öppen FM frekvens, och använd Joysticks spaken till att finjustera TransCast FM till samma frekvens. Tryck sedan spela på din bärbara audio spelare.
- 4 Finjustera ljudstyrkan på din bärbara audio spelare för att åstadkomma ljud kvalitet. Kontrollera sedan den allmänna ljudstyrkan vid användning av din bil stereo.

Tekniska Specifikationer

Kompatibilitet

Alla iPod/MP3 modeller, iTelefon, PSP och enheter med hörlursuttag

FM Stereo sändare

Full frekvens FM transmitter med LCD bildskärm

Frekvens bärvidd: från 88.1 – 107.9

Operations bärvidd: 0-3 meter

FM Frekvens uppvisas vid LCD skärmen

Kopplingsdetalj

Audio ineffekt: 3.5mm stereo mini jack

Strömkrets

Ineffekt strömkrets spänning: 5VDC

Strömkälla: 1x uppladdnings batteri (AAA storlek)

Batteri typ : NI-MH AAA 700mAh 1.2V

Bil Laddningspanel: 5V DC uteffekt, 12V DC ineffekt

Säkring: 2A 250V utbytbar

Fysiska

Dimensioner: 59 mm x mm 14 mm (W x H x D)

Vikt: 32 gram

Display

LCD display med integrerad baklys funktion

Tillbehör

3.5mm Anslutnings kabel

5V DC bil laddningspanel med 1 meter kabel



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Περιεχόμενα

Σημαντικές Πληροφορίες	67
Ο πομπός σας TransCast FM	69
Έλεγχοι και Συνδέσεις	70
Χρησιμοποιώντας τον πομπό σας TransCast FM	71
Τεχνικές Προδιαγραφές	72
Δήλωση Πιστότητας EK	73

Σημαντικές Πληροφορίες

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν να χρησιμοποιήσετε τον πομπό σας TransCast FM. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες και σημειώσεις σχετικά με τη λειτουργία του TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η ολική ή μερική αναπαραγωγή χωρίς τη γραπτή έγκριση του ιδιοκτήτη δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας. Τα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία της Koninklijke Philips N.V ή των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

Με την παρουσία, η Philips Consumer Electronics, BG P&A, δηλώνει ότι ο TransCast FM συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μέγιστο κατώφλι οριοθέτησης εισόδου ήχου 180 mVSS.

Απόρριψη του παλιού προϊόντος σας:

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.



WEEE λογότυπος: Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν αυτό διέπεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK.

Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Συμμορφωθείτε με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία και μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Προειδοποιήσεις

- Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή ή στο νερό.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από το ηλιακό φως για να αποφύγετε τη συσσώρευση θερμότητας.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην επισκευάζετε το προϊόν.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από συσκευές υψηλής τάσης.



CE0678!

Ευρωπαϊκοί κανονισμοί:

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και κατασκευαστεί, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή R&TTE Οδηγία 1999/5/EK.

Ακολουθώντας αυτή την οδηγία, το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα ακόλουθα κράτη. Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες χώρες σύμφωνα με απαλλαγή από άδεια. Για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο χρήσης, παρακαλώ συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Ο πομπός σας TransCast FM

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στην Philips!

Προκειμένου να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην www.philips.com/welcome.

Γενική Επισκόπηση του Προϊόντος

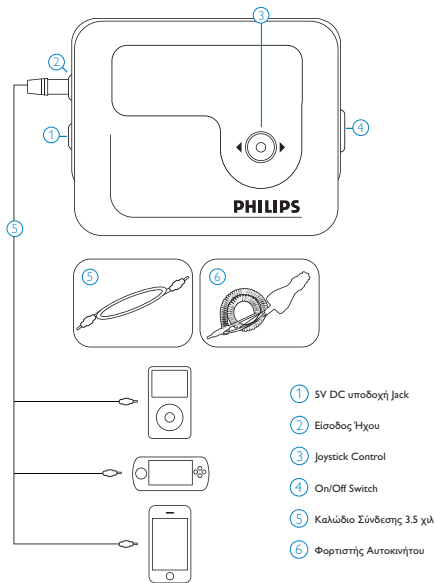
Ο πομπός σας TransCast FM σας επιτρέπει να απολαμβάνετε τη φορητή σας συσκευή ήχου έναντι κάθε ραδιόφωνου FM. Δουλεύει με τις περισσότερες φορητές συσκευές ήχου συμπεριλαμβανομένων των iPod, iPhone, φορητών συσκευών αναπαραγωγής ήχου MP3, φορητών συσκευών για βίντεο παιχνίδια, φορητών συσκευών αναπαραγωγής DVD και φορητούς υπολογιστές.

Η παράγραφος αυτή σας δίνει μια γενική επισκόπηση για τους ελέγχους και τις συνδέσεις του πομπού σας TransCast FM.

Επισημάνσεις σχετικά με το προϊόν

Χρησιμοποιήστε την φορητή σας συσκευή ήχου έναντι κάθε ραδιόφωνου FM. Η συμπεριλαμβανόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο φορτιστής αυτοκινήτου διατηρούν τον πομπό σας TransCast FM φορτισμένο.

Έλεγχοι και Συνδέσεις



Χρησιμοποιώντας τον πομπό σας TransCast FM

- 1 Εισάγετε την συμπεριλαμβανόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία στον πομπό FM TransCast, έπειτα συνδέστε τον πομπό FM TransCast στην ισχύ εξόδου του αυτοκινήτου σας χρησιμοποιώντας τον συμπεριλαμβανόμενο φορτιστή αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συμπεριλαμβανόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτίζεται προτού να χρησιμοποιηθεί. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ με επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σιγουρευτείτε πως δεν χρησιμοποιείται κανένα άλλο είδος μπαταρίας με τον πομπό FM TransCast.

- 2 Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης the 3.5 χιλιοστών στον διασυνδέτη Audio-Out ή το βύσμα ακουστικών της πηγής ήχου που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε. Μετά, ενεργοποιήστε τον πομπό σας TransCast FM.
- 3 Συντονίστε το στερεοφωνικό του αυτοκινήτου σας σε μια μη χρησιμοποιούμενη συχνότητα FM και χρησιμοποιήστε το Joystick Control για να συντονίσετε τον πομπό FM TransCast στην ίδια συχνότητα. Μετά, πατήστε το κουμπί play της φορητής σας συσκευής αναπαραγωγής ήχου.
- 4 Ρυθμίστε την ένταση στην συσκευή σας αναπαραγωγής ήχου προκειμένου να έχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου. Μετά, ελέγξτε τη συνολική ένταση χρησιμοποιώντας το στερεοφωνικό του αυτοκινήτου σας.

Τεχνικές Προδιαγραφές

Συμβατότητα

Με όλα τα μοντέλα iPod/MP3, iPhone, PSP και με κάθε συσκευή με ακουστικά.

Στερεοφωνικός Πομπός FM

Πλήρους Συχνότητας Πομπός FM με απεικόνιση οθόνης LCD

Περιοχή συχνότητας: από 88.1 – 107.9

Περιοχή λειτουργίας: 0-3 meters

Η συχνότητα του πομπού FM θα απεικονιστεί στην οθόνη LCD

Συνδετήρας

Είσοδος ήχου : στερεοφωνική υποδοχή mini jack 3.5 χιλιοστών.

Ισχύς

Εσωτερικό τροφοδοτικό ισχύος: 5V DC

Παροχή ισχύος: 1x επαναφορτιζόμενη μπαταρία (AAA size)

Είδος μπαταρίας: NI-MH AAA 700mAh 1.2V

Φορτιστής Αυτοκινήτου: 5V DC έξοδος, 12V DC είσοδος

Ασφάλεια: 2A 250V αντικαταστάσιμη

Φυσικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: 59 χιλ x 49 χιλ x 14 χιλ (W x H x D)

Βάρος: 32 γραμμάρια.

Οθόνη

Οθόνη LCD με ολοκληρωμένο οπίσθιο φωτισμό.

Αξεσουάρ

Καλώδιο σύνδεσης 3.5 χιλ.

5V DC φορτιστής αυτοκινήτου με καλώδιο ενός μέτρου.



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(name)

DLV2007 -/10
(type or model)

Transcast
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(place, date)

K.Rysman
Approbation manager
(signature, name and function)

Spis treści

Ważne informacje	75
Twoje urządzenie TransCast FM	77
Regulacje i połączenia	78
Używanie urządzenia TransCast FM	79
Specyfikacje techniczne	80
Deklaracja o zgodności z przepisami Wspólnoty Europejskiej	81

Ważne informacje

Przed rozpoczęciem używania TransCast FM prosimy o uważne przeczytanie tych instrukcji. Zawierają one ważne informacje i uwagi na temat obsługi aparatu TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Wszystkie prawa zastrzeżone. Reprodukowanie całości lub części bez pisemnego pozwolenia właściciela praw jest zabronione. Znaki handlowe są własnością Koninklijke Philips N.V. lub ich poszczególnych właścicieli.

Niniejszym Firma Philips Consumer Electronics, BG P&A, oświadcza, że urządzenie TransCast FM pozostaje w zgodzie z istotnymi wymaganiami oraz innymi stosownymi zasadami Dyrektywy 1999/5/EC.

UWAGA

Maksymalny ograniczający poziom sygnału wejściowego Audio wynosi 180 mVSS.

Pozbycie się starego urządzenia:

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane z materiałów i składników wysokiej jakości, które nadają się do recyklingu i ponownego użycia.



Logo WEEE: Umieszczenie tego symbolu przedstawiającego przekreślony pojemnik na kółkach oznacza, że produkt ten podlega zasadom zawartym w Europejskiej Dyrektywie 2002/96/EC.

Prosimy zasięgnąć informacji o zbieraniu osobno przeznaczonych do wyrzucenia produktów elektrycznych i elektronicznych w Pana/Pani rejonie.

Prosimy postępować zgodnie z przepisami obowiązującymi w Pana/Pani rejonie i nie wyrzucać starych urządzeń razem ze zwykłymi odpadkami gospodarstwa domowego. Odpowiednie usunięcie starego urządzenia pomoże w zapobieganiu negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia człowieka.

Ostrzeżenie

- Nie należy poddawać produktu działaniu deszczu lub wody.
- Nie należy trzymać na słońcu, aby nie dopuścić do akumulacji ciepła.
- Nie należy rozkładać ani reperować.
- Należy trzymać z dala od urządzeń wysokiego napięcia.



CE0678!

Przepisy europejskie:

Urządzenie to zostało opracowane, wypróbowane i wyprodukowane zgodnie z Europejską Dyrektywą R&TTE 1999/5/EC

Zgodnie z tą dyrektywą, urządzenie to może być dostarczone w celu wykonania naprawy w następujących krajach. Niniejsze urządzenie może być używane w poniższych zaznaczonych krajach, w których nie ma obowiązku licencji. Proszę poradzić się miejscowych władz w sprawie szczegółów dotyczących używania.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Twoje urządzenie TransCast FM

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, prosimy zarejestrować swoje urządzenie w witrynie pod adresem www.philips.com/welcome.

Ogólne informacje o urządzeniu

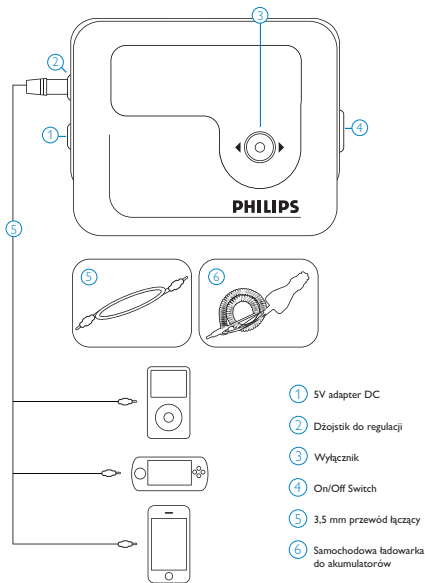
Urządzenie TransCast FM pozwoli Panu/Pani cieszyć się tym przenośnym urządzeniem dźwiękowym bardziej niż jakimkolwiek innym odbiornikiem radiowym FM. Można do niego podłączać większość przenośnych odtwarzaczy audio, w tym iPod, iPhone, przenośne odtwarzacze MP3, przenośne systemy gier wideo, przenośne odtwarzacze DVD oraz przenośne komputery.

Poniższy dział podaje regulacje i połączenia urządzenia TransCast FM.

Najważniejsze cechy aparatu

To przenośne urządzenie pozwala odtwarzać muzykę z przenośnych odtwarzaczy audio za pośrednictwem każdego radia FM. Dołączony akumulator nadaje się do ponownego ładowania a samochodowa ładowarka do akumulatorów pozwala na utrzymanie urządzenia TransCast FM w stanie gotowości.

Regulacje i połączenia



Używanie TransCast FM

- 1 Włóż załączony akumulator do urządzenia TransCast FM, a następnie włącz urządzenie TransCast FM do gniazdka zasilającego używając dołączonej ładowarki samochodowej do akumulatorów.

UWAGA: Przed użyciem dostarczonego akumulatora należy go naładować. Urządzenie to może być używane WYŁĄCZNIE z akumulatorem. Pamiętaj, nigdy nie stosuj baterii innego typu do urządzenia TransCast FM.

- 2 Podłącz 3,5 mm przewód łączący do wyjścia łącznika Audio lub do gniazdka na słuchawki w urządzeniu, które chcesz używać jako źródło dźwięku. Potem włącz urządzenie TransCast FM.
- 3 Włącz radio stereofoniczne w samochodzie na wolną częstotliwość, a potem przy pomocy regulacji dżojstikiem nastaw częstotliwość urządzenia TransCast FM na tę samą częstotliwość. Potem przyciśnij „play” (graj) na urządzeniu audio.
- 4 Dostosuj głośność na przenośnym urządzeniu audio tak, aby osiągnąć najlepszą jakość dźwięku. Potem wyreguluj ogólną głośność przy pomocy samochodowego radia stereo.

Specyfikacje techniczne

Kompatybilność

Wszystkie modele iPod/MP3, iPhone, PSP i wszelkie urządzenia z gniazdem słuchawkowym 3,5 mm

Przełącznik FM Stereo

Przełącznik wszystkich częstotliwości FM z wyświetlaniem LCD

Zakres częstotliwości: od 88.1 – 107.9

Zakres działania: 0-3 metry

Częstotliwość FM zostanie wyświetlona na ekranie LCD

Łącznik

Wejście audio: 3,5 mm miniaturowe gniazdko stereofoniczne

Zasilanie

Napięcie zasilające: 5V DC

Źródło zasilania: 1 bateria nadająca się do ponownego ładowania (wielkość AAA)

Rodzaj baterii: NI-MH AAA 700mAh 1.2V

Samochodowa ładowarka akumulatorów: 5V DC odprowadzenie, 12V DC doprowadzenie

Bezpiecznik: 2A 250V wymienny

Fizyczne

Wymiary: 59 mm x 49 mm x 14 mm (Szerokość x Wysokość x Głębokość)

Waga: 32 gramów

Wyświetlanie

Wyświetlanie LCD wraz ze zintegrowanym oświetleniem z tyłu

Dodatki

3,5 mm przewód łączący

5V Samochodowa ładowarka akumulatorów DC z przewodem

o długości 1 metra



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(name)

DLV2007 -/10
(type or model)

Transcast
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

K.Rysman
Approbation manager
(signature, name and function)

Eindhoven, 01/04/2008
(place, date)

Содержание

Важная информация	83
Радиопередатчик TransCast FM	85
Элементы управления и подключения	86
Как пользоваться радиопередатчиком TransCast FM	87
Технические спецификации	88
Декларация о соответствии ЕС	89

Важная информация

Перед тем, как пользоваться радиопередатчиком TransCast FM, обязательно ознакомьтесь с настоящим руководством. В нем излагается важная информация и примечания в отношении того, как пользоваться радиопередатчиком TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Все права защищены. Без предварительного письменного согласия обладателя авторского права полная либо частичная репродукция этого руководства запрещена. Товарные знаки являются собственностью компании Koninklijke Philips N.V. или ее соответствующих владельцев.

Настоящим компания Philips Consumer Electronics, BG P&A, заявляет, что радиопередатчик TransCast FM соответствует существенным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

ПРИМЕЧАНИЕ

Максимальное значение порога прохождения входного аудио сигнала - 180 mVSS.



Выброс старого продукта:

Разработка и производство продукта выполнены на основании высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть повторно использованы.

Logo WEEE: Если на продукте имеется перечеркнутый символ контейнера для отходов на колесиках, это означает, что продукт соответствует стандартам Европейской директивы 2002/96/EC.

Обязательно разузнайте о местной системе сбора отходов электрических и электронных продуктов.

Соблюдайте, пожалуйста, местные правила и не выбрасывайте старые продукты вместе с обычными бытовыми отходами. При правильном выбросе старых продуктов предотвращаются потенциально негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Предупреждения

- Не подвергайте продукт воздействию дождя или воды.
- Во избежание перегрева не подвергайте продукт воздействию солнечных лучей.
- Не разбирайте на части и не чините продукт.
- Держите устройства, действующие на высоком напряжении, вдалеке от продукта.



CE0678!

Европейские положения:

Настоящий продукт был разработан, испытан и произведен в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/EC.

Согласно этой директиве настоящий продукт может использоваться в следующих странах. Эксплуатация данного оборудования разрешается в отмеченных ниже странах при условии освобождения от лицензий. За информацией по применению обращайтесь к своим местным властям.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Радиопередатчик TransCast FM

Поздравляем вас с покупкой, и добро пожаловать в компанию Philips!

Чтобы вы смогли полностью воспользоваться поддержкой, предлагаемой компанией Philips, зарегистрируйте, пожалуйста, свой продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Описание продукта

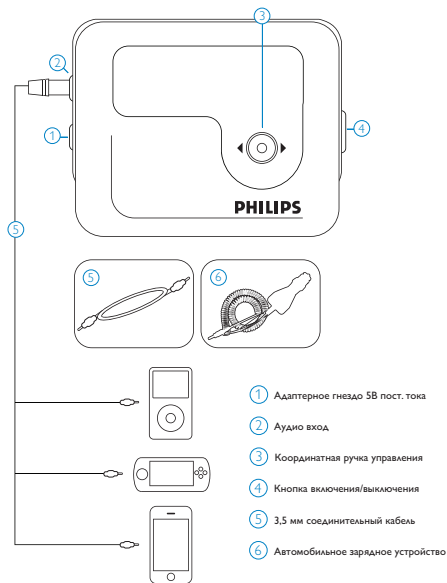
С помощью радиопередатчика TransCast FM вы можете наслаждаться своим портативным аудио устройством по любому FM-радио. Радиопередатчик совместим с любыми портативными аудио устройствами, как например, iPod, iPhone, портативные MP3-плееры, портативные системы видеоигр, портативные DVD-плееры и ноутбуки.

В данном разделе содержится обзор элементов управления и подключения радиопередатчика TransCast FM.

Особенности продукта

Вы можете воспроизвести ваше портативное аудио устройство по любому FM-радио. Зарядка радиопередатчика TransCast FM поддерживается, благодаря перезаряжаемой батарее, включенной в комплект, а также автомобильному зарядному устройству.

Элементы управления и подключения



Как пользоваться радиопередатчиком TransCast FM

- 1 Вставьте в радиопередатчик TransCast FM включенную в комплект перезаряжаемую батарею, после чего, используя автомобильное зарядное устройство, включите радиопередатчик в розетку автоматического питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Включенную в комплект перезаряжаемую батарею перед применением необходимо зарядить. Использовать данное устройство необходимо ТОЛЬКО с перезаряжаемой батареей. Не используйте какой-либо другой вид батареи с радиопередатчиком TransCast FM.

- 2 Подключите 3,5 мм соединительный кабель в звуковой соединитель или гнездо для подключения наушников необходимого аудио устройства. Затем включите радиопередатчик TransCast FM.
- 3 Настройте стерео систему в вашем автомобиле на любую действующую FM-частоту и с помощью координатной ручки управления настройте на ту же частоту радиопередатчик TransCast FM. Затем нажмите кнопку воспроизведения на вашем портативном аудио устройстве.
- 4 Отрегулируйте звук на вашем портативном аудио устройстве для лучшего звукового воспроизведения. Затем отрегулируйте общий звук стерео системы в вашем автомобиле.

Технические спецификации

Совместимость

Все iPod/MP3-модели, iPhone, PSP и любые устройства с наушниками FM стерео-передатчик

Полночастотный FM-передатчик с ЖК-дисплеем

Диапазон частоты: 88.1 – 107.9

Рабочий диапазон: 0-3 м

FM-частота отображается на ЖК-дисплее

Соединитель

Аудио вход: 3,5 мм стерео мини-гнездо

Питание

Входная мощность: 5В пост. тока

Источник питания: 1 перезаряжаемая батарея (размер AAA)

Вид батареи: NI-MH AAA 700 мАч 1,2В

Автомобильное зарядное устройство: выход 5В пост. тока, вход 12В пост. тока

Предохранитель: 2А 250В заменяемый

Физические параметры

Габариты: 59 мм x 49 мм x 14 мм (Ш x В x Д)

Вес: 32 г

Дисплей

ЖК-дисплей с интегрированной подсветкой

Аксессуары

3,5 мм соединительный кабель

Автомобильное зарядное устройство 5В пост. тока с кабелем в 1 м



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approval manager
(*signature, name and function*)

Obsah

Důležité informace	91
Váš TransCast FM	93
Funkce a připojení	94
Používání vašeho TransCast FM	95
Technické specifikace	96
EC Deklarace shody	97

Důležité informace

Nespěchejte s pročtením si této uživatelské příručky před použitím vašeho TransCast FM. Obsahuje důležité informace a poznámky, které se týkají provozu vašeho TransCast FM.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Všechna práva vyhrazena. Reprodukce celého výrobku nebo jeho části je zakázána bez písemného souhlasu vlastníka autorského práva. Obchodní známky jsou vlastnictvím Koninklijke Philips N.V. nebo jejich právoplatných vlastníků.

My Philips, prohlašujeme tímto, že výrobek TransCast FM je v shodě s důležitými požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

POZNÁMKA

Maximální zvukový vstup limitující prahové napětí je 180 mVSS

Likvidace vašeho starého výrobku:

Tento výrobek byl navržen a proveden z vysoce kvalitních materiálů a dílů, které je možno recyklovat a znovu použít.



WEEE logo: Označení výrobku symbolem přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek vyhovuje evropské směrnici 2002/96/EC.

Informujte se o místních předpisech a systému odděleného sběru elektrického a elektronického odpadu.

Při likvidaci nepotřebného výrobku postupujte podle místních předpisů a nevyhazujte jej do běžného domovního odpadu. Správný způsob likvidace sníží negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví

Varování

- Nevystavujte výrobek dešti nebo vodě.
- Udržujte mimo slunečního záření, abyste předešli nahromadění tepla.
- Nerozebírejte jej, ani jej neopravujte.
- Udržujte mimo dosah přístrojů s vysokým napětím.



CE0678!

Evropské ustanovení:

Tento výrobek byl navržen, testován a vyroben v souladu s evropskou směrnicí R&TTE 1999/5/EC

Následováním této směrnice, může být tento výrobek provozován v následujících zemích. Toto zařízení může být obsluhováno v následujících zařtnutých krajinách jako výjimka v licenci. Pro detaily používání, prosím, konzultujte vaší místní autoritu.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Váš TransCast FM

Gratulujeme vám k vašemu nákupu a vítáme vás ve světě Philips!

Doporučujeme vám zaregistrovat si váš výrobek na stránce www.philips.com/welcome, abyste plně využili nabídku podpory od Philips.

Přehled výrobku

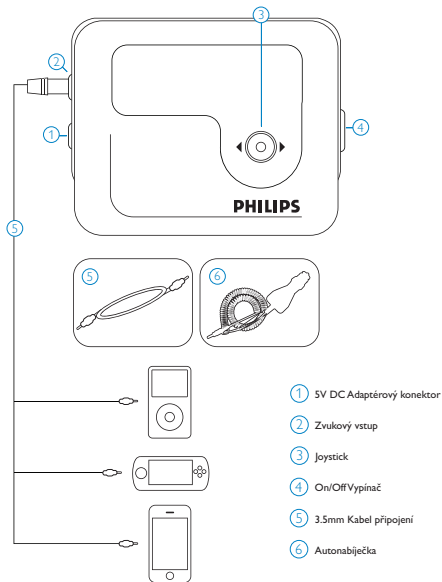
TransCast FM vám umožní vychutnat si vaše zvukové zařízení přes jakékoliv FM rádio. Funguje s většinou přenosných přístrojů, včetně iPod, iPhone, přenosných přehrávačů MP3, přenosných systémů pro videohry, přenosných DVD přehrávačů a laptopů.

Tato část vám poskytne přehled ovládacích prvků a zapojení vašeho TransCast FM.

Důležité prvky výrobku

Přehrávejte si vaše přenosné zvukové zařízení přes jakékoliv FM rádio. Příložená nabíjecí baterie a autonabíječka udrží TransCast FM trvale nabitý.

Ovládací prvky a zapojení



Používání vašeho TransCast FM

- 1 Vložte přiloženou nabíjecí baterii do TransCast FM, potom zapojte váš TransCast FM do zapalovače použitím přiložené autonabíječky.

POZNÁMKA: Přiložená nabíjecí baterie musí být před použitím nabitá. Tenhle přístroj smí být použit POUZE s přiloženou nabíjecí baterií. Ujistěte se, že nepoužíváte s TransCast FM jakoukoliv jinou baterii.

- 2 Zapojte 3.5mm kabel připojení do konektoru Audio-Out/Zvuk-Výstup nebo do konektoru sluchátek zvukového přístroje, který si přejete použít. Potom zapněte váš TransCast FM.
- 3 Naladte vaše autorádio na volnou FM frekvenci a s použitím joysticku naladte TransCast FM na tu samou frekvenci. Potom stiskněte play/přehrát na vašem přenosném zvukovém zařízení.
- 4 Nastavte úroveň síly zvuk na vašem přenosném zařízení k dosažení co nejlepší kvality. Poté můžete nastavovat hlasitost zvuku použitím vašeho autorádia.

Technické specifikace

Kompatibilita

Všechny modely iPod/MP3, iPhone, PSP a jakékoliv přístroje s výstupem pro sluchátka

FM Stereo Vysílač

Vysílač s plnou FM frekvencí a LCD displejem
Frekvenční pásmo: od 88,1 – 107,9
Pracovní dosah: 0-3 metry
FM frekvence se zobrazí na LCD displeji

Konektor

Zvukový vstup: 3.5mm stereo mini konektor

Napájení

Vstupní elektrické napětí: 5V DC
Zdroj energie: 1x dobíjecí baterie (velikost AAA)
Typ baterie: NI-MH AAA 700mAh 1.2V
Autonabíječka: 5V DC výstup, 12V DC vstup
Pojistka: 2A 250V vyměnitelná

Rozměry

59 mm x 49 mm x 14 mm (Š x V x H)
Váha: 32 gramů

Displej

LCD displej s funkcí zabudovaného zadního světla

Doplňky

3.5mm kabel připojení
5V DC autonabíječka s 1 metrovým kabelem



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Tartalomjegyzék

Fontos tudnivalók	99
Az Ön TransCast FM adókészüléke	101
Kezelőszervek és csatlakoztatás	102
Az Ön TransCast FM adókészülékének használata	103
Műszaki adatok	104
EU megfelelőségi nyilatkozat	105

Fontos tudnivalók

Kérjük, gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet a TransCast FM adókészüléke használata előtt. Fontos tudnivalókat és információkat tartalmaz az Ön TransCast FM adókészülékének üzemeltetéséről.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Minden jog fenntartva. A szerzői jog szerinti tulajdonos írásos engedélye nélkül tilos az anyag teljes vagy részleges sokszorosítása. A Védjegy a Koninklijke Philips N.V. vagy az illetékes tulajdonos tulajdonát képezi.

A Philips Consumer Electronics, BG P&A ezúton kijelenti, hogy ez a TransCast FM adókészülék megfelel az 1999/5/EU-s előírásában foglalt fontos követelményeknek és más lényeges előírásainak.

MEGJEGYZÉS

A maximális bemeneti hangszint 180 mVp-p

A régi készülékének megsemmisítése:

Az Ön termékét minőségi anyagokból és alkatrészekből tervezték meg és gyártották le, amelyek újra hasznosíthatók és újból felhasználhatók.



WEEE logó: Amikor ezt az áthúzott kerek kuka jelet csatolják a termékhez, ez azt jelenti, hogy a termékre a 2002/96/EU-s európai irányelv vonatkozik.

Kérjük, tájékozódjon az elektronikai és elektromos termékek helyi elkülönített hulladékbejuttatási rendjéről.

Kérjük, hogy a helyileg érvényes szabályozás szerint járjon el, és ne dobja ki a régi készülékeit a szokásos háztartási hulladék közé. A régi termékek szabályos megsemmisítése segíti a környezetet és az emberi egészségre potenciálisan káros következmények megelőzését.

Figyelmeztetés

- Ne hagyja, hogy a termék vízzel, vagy esővel érintkezzék.
- Ne hagyja azt a napon a felmelegedés megelőzése érdekében.
- Ne szerelje szét, és ne próbálja megjavítani.
- Tartsa távol a nagyfeszültségű berendezésektől.



CE0678!

Európai szabályozás:

Ezt a terméket az európai 1999/5/EU-s R&TTE irányelv szerint tervezték, tesztelték és gyártották

Ennek az irányelvnek a figyelembevételével ezt a terméket a következő államokban lehet üzembe állítani. Ezt a készüléket a következőkben jelzett országokban lehet a lincenc mentesség alapján üzemeltetni. A használat részleteit illetően kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

Az Ön TransCast FM adókészüléke

Gratulálunk vásárlásához és üdvözlí Önt a Philips!

A Philips által nyújtott szolgáltatások teljes körű kihasználásához kérjük, regisztrálja a terméket a következő weboldalon: www.philips.com/welcome.

A termék áttekintése

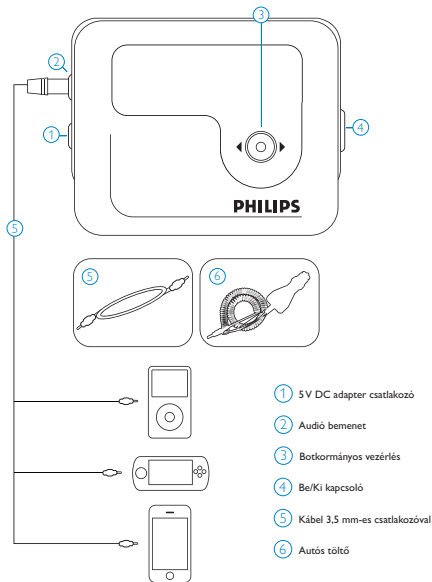
Az Ön TransCast FM készüléke lehetővé teszi a hordozható audio lejátszója használatát bármely FM rádión keresztül. Ez a legtöbb hordozható audio lejátszóval működik, ide értve az iPod, iPhone, a hordozható MP3 lejátszókat, a hordozható videó játék rendszereket, a hordozható DVD lejátszókat, és a laptop számítógépeket is.

Ez a rész az Ön TransCast FM adókészülékének kezelését és a csatlakozásokat tekinti át.

A termék fő jellemzői

A hordozható audio lejátszóját bármely FM rádión keresztül üzemeltetheti. A mellékelt akkumulátor és az autós töltő a TransCast FM adókészüléket üzemképes állapotban tartja.

Kezelőszervek és csatlakoztatás



Az Ön TransCast FM adókészülékének használata

- 1 Helyezze be a mellékelt akkumulátort a TransCast FM készülékbe, majd dugja be a TransCast FM készüléket az elektromos csatlakozó aljzatba a mellékelt autós töltővel.

MEGJEGYZÉS: A mellékelt akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. Ez a készülék CSAKIS akkumulátorral használható. Győződjék meg arról, hogy semmilyen más elemet nem használ a TransCast FM készülékben.

- 2 Dugja be a 3,5 mm-es csatlakozó kábelt a használni kívánt audio lejátszó hangkimeneti (Audio-Out) aljzatba, vagy fejhallgató aljzatába. Ezután kapcsolja be a TransCast FM adókészüléket.
- 3 Állítsa be autórádióját egy FM frekvenciára, és használja a botkormányvezérlést a TransCast FM adókészülék beállításához ugyanarra a frekvenciára. Azután nyomja le a lejátszás (play) gombot a hordozható audio lejátszóján.
- 4 Állítsa be a hordozható audio lejátszóján a hangerőt a legjobb hangminőségnek megfelelő állásba. Azután, az autórádióval állíthatja be a végleges hangerőt.

Műszaki adatok

Kompatibilitás

Minden iPod/MP3 modell, iPhone, PSP, és minden fejhallgató kimenettel rendelkező készülék

FM Sztereo adókészülék

Teljes frekvenciatartományú FM adókészülék LCD kijelzéssel
A frekvenciasáv: 88,1 és 107,9 MHz között
Hatótávolság: 0-3 méter között
Az FM frekvenciát az LCD képernyő jelzi ki

Csatlakozó

Hangbemenet: 3,5 mm-es sztereo mini jack

Táplálás

Tápfeszültség: 5 V DC
Áramforrás: 1 db akkumulátor (AAA méretű)
Akkumulátor típusa: NiMH AAA 700 mAh, 1,2 V
Autós töltő: 5 V DC bemenet, 12 V DC kimenet
Biztosíték: 2 A, 250 V cserélhető

Fizikai jellemzők

Méret: 59 mm x 49 mm x 14 mm (W x H x D)
Tömeg: 32 gramm

Kijelzés

LCD kijelzés integrált háttérfény funkcióval

Kiegészítők

Összekötő kábel 3,5 mm-es csatlakozóval
5 V DC autós töltő, 1 méter hosszúságú kábellel



PHILIPS

AQ95-56F-1005
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We , Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

İçindekiler

Önemli Bilgi	107
TransCast FM'iniz	109
Kontroller ve Bağlantılar	110
TransCast FM'inizin Kullanımı	111
Teknik Özellikler	112
EC Uygunluk Bildirisi	113

Önemli Bilgi

TransCast FM'inizi kullanmadan önce bu el kitabını okumak için zaman ayırın. El kitabı, TransCast FM'inizi çalıştırmaya yönelik önemli bilgi ve notlar içermektedir.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tüm hakları saklıdır. Telif hakkı sahibinin yazılı izni olmadan tamamının ya da parçasının yeniden üretimi yasaktır. Ticari markalar Koninklijke Philips N.V.'nin ya da şahsi sahiplerinin malıdır.

Bu belge ile, Philips Tüketici Elektronikleri, BG P&A, sözkonusu TransCast FM'in 1999/5/EC nolu Talimat'ın temel gereksinimleri ve diğer ilgili maddeleriyle uyumlu olduğunu beyan eder.

NOT

Ses girişi sınırlandırma eşeği en yüksek 180 mVSS'dir.

Eski ürününüzün imhası:

Ürününüz, geri dönüştürülebilir ve yeniden kullanılabilir yüksek kalite malzemeler ve bileşenler ile tasarlanmış ve üretilmiştir.



WEEE logosu: Ürüne iliştirilmiş bu üzeri çarpı işaretli tekerlekli kutu sembolü, ürünün 2002/96/EC nolu Avrupa Talimatı tarafından kapsandığı anlamına gelir.

Lütfen elektrikli ve elektronik ürünler için yöresel ayrıntılı toplama sistemi hakkında bilgi edinin.

Lütfen yöresel kurallarınıza uygun hareket edin ve eski ürünlerinizi normal ev atıklarınızla birlikte atmayın. Eski ürününüzün doğru imhası, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçları engellemeye yardımcı olacaktır.

Uyarılar

- Ürünü yağmur ya da suya maruz bırakmayın.
- Isı artışını engellemek için güneş ışığından uzak tutun.
- Sökmeyin ya da onarmayın.
- Yüksek voltaj cihazlardan uzak tutun.



CE0678!

Avrupa Yönetmeliği:

Bu ürün 1999/5/EC nolu Avrupa R&TTE Talimatı'na uygun olarak tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir.

Bu talimatı takiple, bu ürün aşağıdaki durumlarda kullanıma hazır hale getirilebilir. Bu cihaz, kontrolün yapıldığı aşağıdaki ülkelerde, lisans muafiyeti altında çalıştırılabilir. Kullanım detayları için lütfen yerel yetkilinize başvurunuz.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

TransCast FM'iniz

Satın aldığınız için tebrikler ve Philips'e hoşgeldiniz!

Philips'in sağladığı destekten tümüyle faydalanmak için, ürününüzü www.philips.com/welcome adresinden kaydedtin.

Ürüne Genel Bakış

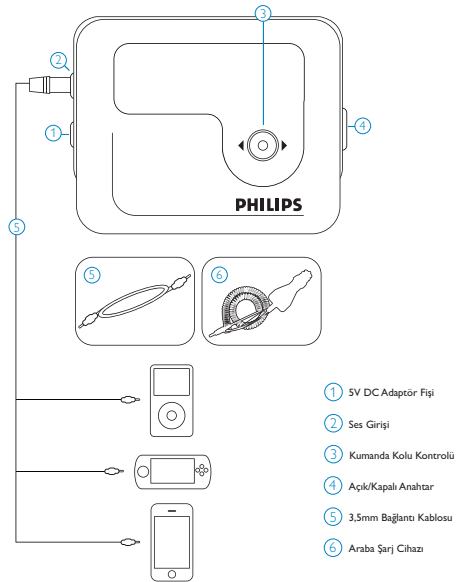
TransCast FM'iniz, herhangi bir FM radyo üzerinden taşınabilir ses cihazınızın keyfini çıkarmanızı sağlar. iPod, iPhone, taşınabilir MP3 çalarlar, taşınabilir video oyun sistemleri, taşınabilir DVD çalarlar, ve dizüstü bilgisayarlar da dahil olmak taşınabilir ses cihazlarının pek çoğu ile çalışır.

Bu bölüm TransCast FM'inizin kontrollerine ve bağlantılarına genel bir bakış sunar.

Ürünün Önemli Özellikleri

Taşınabilir ses cihazınızı herhangi bir FM radyo üzerinde çalın. Ürünle gelen yeniden şarj edilebilir pil ve araba şarj cihazı, TransCast FM'in şarjlı kalmasını sağlar.

Kontroller ve Bağlantılar



TransCast FM'inizin Kullanımı

- 1 Ürünle gelen yeniden şarj edilebilir pilinizi TransCast FM'inizin içine yerleştirin ve sonra da ürünle gelen Araba Şarj Cihazını kullanarak TransCast FM'i otomatik güç çıkışınıza takın.

NOT: Ürünle gelen yeniden şarj edilebilir pil kullanımından önce şarj edilmelidir. Bu cihaz, SADECE yeniden şarj edilebilir pil ile kullanmak içindir. TransCast FM ile herhangi tipte başka bir pil kullanmadığınızdan emin olun.

- 2 3,5mm Bağlantı Kablosunu Ses-Çıkış bağlayıcısına ya da kullanmak istediğiniz ses kaynağının kulaklık prizine takın. Sonra da TransCast FM'inizi açın.
- 3 Arabanızın stereosunu açık bir FM frekansına ayarlayın ve Kumanda Kolu Kontrolünü kullanarak TransCast FM'i aynı frekansa getirin. Daha sonra taşınabilir ses cihazınızı çalıştırın.
- 4 En iyi ses kalitesine ulaşmak için taşınabilir ses cihazınızın sesini ayarlayın. Daha sonra araba stereonuzu kullanarak genel sesi kontrol edin.

Teknik Özellikler

Uyumluluk

Tüm iPod/MP3 modelleri, iPhone, PSP ve kulaklık çıkışı olan herhangi bir cihaz

FM Stereo Verici

LCD gösterge ile tam frekans FM verici

Frekans aralığı: 88.1 – 107.9

Çalıştırma aralığı: 0-3 metre

FM Frekansı LCD ekranda görüntülenecektir.

Bağlayıcı

Ses girişi: 3,5mm stereo küçük fiş

Güç

Giriş güç voltajı: 5V DC

Güç kaynağı: 1x yeniden şarj edilebilir pil (AAA boyutunda)

Pil Tipi: Ni-MH AAA 700mAh 1.2V

Araba Şarj Cihazı: 5V DC çıktı, 12V DC girdi

Sigorta: 2A 250V değiştirilebilir

Fiziksel

Boyutlar: 59 mm x 49 mm x 14 mm (G x Y x D)

Ağırlık: 32 gram

Gösterge

Entegre edilmiş arka ışığı fonksiyonu ile LCD gösterge

Donatılar

3,5mm Bağlantı Kablosu

1 metrelik kablo ile 5V DC araba şarj cihazı



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

Sisälllys

Tärkeää tietoa	115
TransCast FM-lähetin	117
Tarvikkeet ja liitännät	118
FM-lähettimen käyttö	119
Tekniset tiedot	120
EC-määräykset	121

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Siinä on tärkeää tietoa FM-lähettimen käytöstä

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Kaikki oikeudet pidätetään. Osittainenkin jäljentäminen ilman kirjallista lupaa on kielletty. Tavaramerkki on Koninklijke Philips Electronics N.V.:n omaisuutta.

Philips Consumer Electronics, BG P&A, vastaa siitä, että TransCast FM lähetin on Direktiivin 1999/5/EC mukainen.

HUOMIO!

Maksimiteho on 180mV

Vanhan tuotteen hävittäminen:

Tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



WEEE logo: Tuotteessa esiintyvä ohainen ylläritetetty roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan Unionin direktiivin 2002/96/EY piiriin.

Ole hyvä ja ota selvää alueellasi toimivasta sähkölaitteiden ja -tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Ole hyvä ja toimi alueellasi vallitsevan käytännön mukaisesti, äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin talousjätteen seassa. Vanhan tuotteen oikea ja asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristölle ja ihmisille aiheutuvia haittavaikutuksia.

Varoitus

- Älä altista laitetta kosteudelle.
- Vältä altistamista laitetta suoralle auringon valolle ja kuumuudelle.
- Älä pura tai korjaa laitetta itse.
- Älä käytä laitetta suurjännitteisten laitteiden läheisyydessä.



CE0678!

Eurooppalaiset säännöt:

Tuote on suunniteltu, valmistettu ja testattu eurooppalaisten määräysten mukaisesti 1999/5/EC.

Direktiivin mukaisesti laitetta voidaan käyttää seuraavissa jäsenvaltioissa. Laitteen käyttö on sallittua seuraavissa oikeinmerkillä merkityissä maissa erikoisisenssillä. Pyydä tarkempia käyttöohjeita paikallisviranomaisilta.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> ET	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> BA	<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> GR	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> RU	
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> GSW	<input type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE	

TransCast FM

Onnittelut erinomaisesta ostoksestasi ja tervetuloa Philipsin maailmaan!

Saadaksesi täyden hyödyn Philipsin tarjoamasta tukipalvelusta, rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tuotteen kuvaus

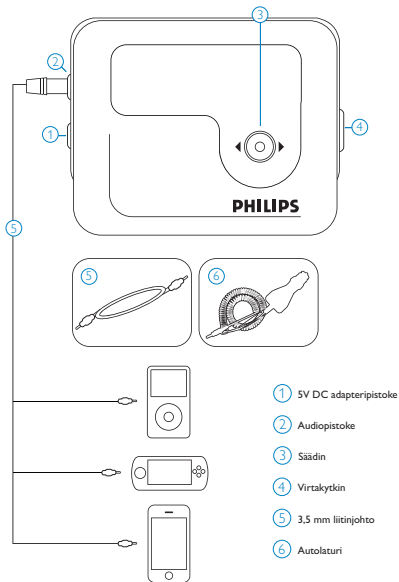
TransCast FM:n avulla voit nauttia kannettavasta musiikkisoittimestasi minkä tahansa FM-radion kautta. Laitte toimii useimmissa soittimissa, mukaan lukien iPod, iPhone, kannettavat MP3-soittimet, kannettavat videopelijärjestelmät, kannettavat DVD-soittimet, sekä kannettavat tietokoneet.

Tässä osassa käydään läpi TransCast FM:n säätimet ja liitännät.

Tuotteen huippuominaisuudet

Soita kannettavaa musiikkisoitintasi minkä tahansa FM-radion kautta. Tuotteeseen kuuluu ladattava paristo ja autolaturi, joiden avulla voit pitää TransCast FM:n aina ladattuna.

Säätimet ja liitännät



TransCast FM:n käyttäminen

- 1** Aseta tuotteen mukana oleva ladattava paristo TransCast FM-laitteeseen, ja yhdistä TransCast FM mukana olevalla autolaturilla auton virtapistokkeeseen.

HUOM: Mukana oleva ladattava paristo täytyy ladata ennen käyttöä. Laitte on suunniteltu käytettäväksi VAIN ladattavan pariston kanssa. Varmista, että TransCast FM:n kanssa ei käytetä minkään muun tyyppisiä paristoja.

- 2** Yhdistä 3,5 mm liitinjohto käytettävän musiikkisoittimen audioliitäntään tai kuulokepistokkeeseen. Käynnistä sitten TransCast FM.
- 3** Viritä autoradio avoimelle FM-taajuudelle, ja viritä TransCast FM säätimen avulla samalle taajuudelle. Aloita sen jälkeen musiikin soittaminen kannettavassa musiikkisoittimessasi.
- 4** Säädä musiikin voimakkuus kannettavassa musiikkisoittimessasi parhaan äänenlaadun saavuttamiseksi. Sen jälkeen säädä äänen voimakkuutta autostereosta.

Tekniset tiedot

Yhteensopivuus

Kaikki iPod/MP3-mallit, iPhone, PSP sekä mikä tahansa laite, jossa on kuulokepistoke.

FM Stereo -lähetin

Täyden taajuuden FM-lähetin LCD-näytöllä
Taajuuden laajuus 88.1 – 107.9
Käytöetäisyys 0-3 metriä
FM-taajuus, joka toimii LCD-näytöllä

Liitin

Audioliitin: 3,5 mm stereon miniliitin

Virta

Ottoteho: 5V DC
Virtalähde: 1 x ladattava paristo (koko AAA)
Paristotyyppi: NI-MH AAA 700mAh 1,2V
Autolaturi: 5V DC antoteho, 12V DC ottoteho
Sulake: 5V DC antoteho, 12V DC ottoteho

Mitat

Koko: 59 mm x 49 mm x 14 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino: 32 grammaa

Näyttö

LCD-näyttö, jossa taustavalotoiminto

Lisävarusteet

3,5 mm liitinjohto
5V DC laturi, jossa 1 metrin johto



PHILIPS

AQ95-56F-1005

(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, P&A: Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips
(*name*)

DLV2007 -/10
(*type or model*)

Transcast
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN60065:2002 + A1:2006
EN 301 357-1 V1.3.1
EN 301 357-2 V1.3.1
EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-9 V1.4.1
EN 50371: 2002

(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 01/04/2008

(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)

M-DLV2007/10-080404-A

